ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 2 décembre 1998, d'une demande d'avis sur un projet de loi modifiant les articles 162 et 164 du Code civil", a donné le 22 février 1999 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 2 december 1998 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de artikelen 162 en 164 van het Burgerlijk Wetboek", heeft op 22 februari 1999 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Dispositif

Article 2

Il y a lieu de tenir compte des modifications encore en vigueur subies par l'article 162 du Code civil.

L'on écrira dès lors :

"A l'article 162 du Code civil, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1er, modifié par la loi du 31 mars 1987, les mots ...";

2° l'alinéa 2, inséré par la loi du 11 février 1920, est abrogé.".

Article 3

Il y a lieu de tenir compte des modifications encore en vigueur subies par l'article 164 du Code civil.

L'on écrira dès lors :

"A l'article 164 du même Code, remplacé par la loi du 1er juillet 1957, les mots ...".

Onderzoek van het ontwerp

Dispositief

Artikel 2

Er behoort rekening te worden gehouden met de nog van kracht zijnde wijzigingen die zijn aangebracht in artikel 162 van het Burgerlijk Wetboek.

Men schrijve derhalve :

"In artikel 162 van het Burgerlijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 31 maart 1987, worden de woorden ...";

2° het tweede lid, ingevoegd bij de wet van 11 februari 1920, wordt opgeheven.".

Artikel 3

Er behoort rekening te worden gehouden met de nog van kracht zijnde wijzigingen die zijn aangebracht in artikel 164 van het Burgerlijk Wetboek.

Men schrijve derhalve :

"In artikel 164 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 1 juli 1957, worden de woorden "evenals het in artikel 162 vervatte verbod betreffende huwelijken tussen schoonbroeder en schoonzuster" geschrapt.".

La chambre était composée de

Messieurs Y. KREINS, conseiller d'Etat, président,
de Heren staatsraad, voorzitter,

P. LIENARDY, conseillers d'Etat,
P. QUERTAINMONT, staatsraden,

P. GOTHOT, assesseurs de la
J. van COMPERNOLLE, section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame B. VIGNERON, greffier assumé,
Mevrouw toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté par Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. A. LEFEBVRE, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIENARDY.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. P. VANDERNACHT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opges-teld en toegelicht door de H. A. LEFEBVRE, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

B. VIGNERON

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

Y. KREINS